



Semana en La Santa Cruz

Sat. 3	5:00 PM	Balboa Family (In Thanksgiving) †Estela Jimenez Ortiz
Sun. 4	8:00 AM	†Sam Arlotta
	9:30 AM	Arturo Ozuna (Cumpleaños)
	11:30 AM	†Virginia Alcaraz and †Esperanza Padilla
	1:00 PM	†Antonina Oppiono †Benedetto Vassallo
	6:00 PM	Para la comunidad
Mon. 5	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 6	7:30 AM	English Mass: All Souls
Wed. 7	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	English Mass: All Souls
Thurs. 8	7:30 AM	English Mass: All Souls
Fri. 9	7:30 AM	English Mass: †Josephine Francesconi Joseph Huy and All Souls
	6:30 PM	Misa en español: Todas Almas
Sat. 10	7:30 AM	English Mass: †Yolanda Dispartí

SUNDAY OFFERING

This weekly offering enables the parish to meet its financial obligations. The amount needed to do so would be \$ 4,700.00 weekly. Thank you for your support!

COLECTA DOMINICAL

La colecta dominical ayuda la parroquia a solventar sus gastos. La suma necesaria seria \$ 4,700.00 semanales. ¡Gracias por su apoyo!

OFFICIAL CHURCH BLESSING

The bishop of San Jose has set the date for the Official Blessing of the new Church on FRIDAY, MAY 25, 2018 at 3:00pm. Never the less, the church should be open and functioning by the middle of April 2018. That means we can have services any time the city will give us the occupancy permit, but the OFFICIAL BLESSING will be on the date above mentioned.

In conjunction with this ceremony, there will be a COMMEMORATIVE BANQUET at 6:00pm of the same day at The Drying Shed Banquet Hall on Toyon Ave. at McKee, San Jose.

BENDICIÓN DE LA IGLESIA

El obispo de San José nos ha informado que la fecha de la Bendición oficial de la nueva Iglesia será el VIERNES, 25 DE MAYO 2018, a las 3:00 p.m. Sin embargo, la iglesia debería entrar en función a mediados de abril 2018. Eso significa que podemos tener servicios en cualquier momento en que la ciudad nos otorgue el permiso de habitabilidad, pero la BENDICIÓN OFICIAL será en la fecha arriba mencionada.

Junto a esta ceremonia, habrá un BANQUETE CONMEMORATIVO a las 6:00 p.m. del mismo día en "The Drying Shed Banquet Hall" ubicado por la Toyon Ave. y McKee, San José.

LENT IS HERE!

On February 14, Ash Wednesday, we begin the Lenten season and journey toward Easter. On that day we will have these services:

7:30am: Mass and Ashes in English

12noon - 3:00pm and 5:00pm: Ashes only Bilingual

7:00pm: Mass and Ashes in Spanish.



¡LLEGA LA CUARESMA!

El 14 de febrero iniciamos la Cuaresma con el Miércoles de Cenizas. Este será el horario de los servicios para ese día:

7:30am: Misa y Cenizas

12:00mediodia, 3:00pm y 5:00pm: Cenizas solamente / Bilingüe.

7:00pm: Misas y Cenizas en español.

CONGRATULATIONS TO:

Pat and Lyle Fifield (50th Wedd. Ann.) and Irma and Jorge Martinez (40th Wedd. Ann.) who celebrated their Anniversary yesterday, February 3, at the Mass with the Bishop at the Cathedral.

Felicitaciones a Ahtziry Diaz Romo por sus quinceaños que celebró el sábado pasado en nuestra parroquia.

REST IN PEACE: Our prayers go to the parish member who recently passed away: Francesco Filippone.

HELPING THE HOMELESS

One of the concerns of the bishop and clergy of the Diocese of San Jose has been the care of the homeless people, especially during the rainy and cold season. To this end several churches have opened their doors offering shelter to the homeless at night. Due to inadequate building facilities at Holy Cross we are not able to provide such a service. Never the less we can help by offering some cash donation to the churches that manage such programs. For this reason, we are holding a voluntary donation drive at all masses this weekend, February 3/4. A basket will be placed in front of the altar where you may deposit your donation in cash or check.

AYUDEMOS A LOS NECESITADOS

Una de las preocupaciones del obispo y del clero de la diócesis de San José ha sido el cuidado de las personas sin techo, especialmente durante la estación de lluvias y de frío. A este efecto, varias iglesias han abierto sus puertas ofreciéndoles amparo por las noches. Debido a que tenemos en Holy Cross instalaciones inadecuadas para ese fin, no podemos proporcionar este servicio. Sin embargo, podemos ayudar con una donación a las iglesias que ofrecen tales programas. Por esta razón hacemos una campaña de donaciones voluntarias en todas las misas de este fin de semana, 3/4 febrero. Hay un canasto frente al altar en donde usted podrá depositar su donación en efectivo o en cheque.

ADA 2018

ANNUAL DIOCESAN APPEAL

(ENGLISH) Many parishioners have made a gift or pledge to the 2018 Annual Diocesan Appeal. Our parish goal is 100% participation. God moves the hearts of everyone. If you have not yet responded, please consider the many blessings from our Lord in your life, and may you receive that wonderful feeling of God's love in the giving of your personal gift on behalf of our parish to the ASDA. Your support makes a difference.

Envelopes are available on the table at the back of the church. Pick one up on your way out.

(ESPAÑOL) Muchos feligreses ya han hecho un donativo o se han comprometido con la Anual Campaña Diocesana (ADA) 2018. La meta es el 100% de participación. Dios mueve los corazones de todos. Si aún no has movido nada, por favor considera las muchas bendiciones de nuestro Señor en tu vida, y que recibas esa maravillosa emoción del sentirte amado por Dios al dar tu regalo personal en nombre de nuestra parroquia al ADA. Tu colaboración es importante.

Hay sobres disponibles en la mesa saliendo de la iglesia. Llévate uno cuando salgas.

(ITALIANO) Molti parrocchiani hanno fatto una donazione o si sono impegnati per l'Appello Diocesano Annuale (ADA) 2018. Il nostro obiettivo è la partecipazione al 100%. Se non hai ancora risposto, considera le molteplici benedizioni di Dio nella tua vita, e ti sentirai soddisfatto per la meravigliosa emozione di sentirti amato da Dio nel dare all'ADA il tuo dono personale per conto della parrocchia. Il tuo sostegno fa la differenza.

Le buste sono disponibili sul tavolo sul retro della chiesa. Prendine una all'uscita.

FINAL ADA REPORT FOR 2017

As of December 31, the Annual Diocesan Appeal (ADA) has closed its books. We have reached the goal. HURRAY!

Goal: \$ 40,814.00

Pledges: \$ 44,501.00

Collected: \$ 43,951.00

Amount over the 2017 goal: \$ 3,137.00

THANK YOU FOR YOUR GENEROUS SUPPORT!

INFORME FINAL DE ADA 2018:

Con fecha 31 de diciembre la Campaña Diocesana Anual (ADA) 2017 ha llegado a su fin. Hemos logrado la meta de la parroquia. ¡Viva!

Meta: \$ 40,814.00

Suma de promesas hechas: \$ 44,501.00

Dinero recibido: \$ 43,951.00

Se superó la meta para el 2017: \$ 3,137.00

¡GRACIAS POR SU GENEROSA COLABORACION!

LOOKING AHEAD:

Goal for 2018: \$ 40,675.00

MIRANDO DELANTE:

Meta para el 2018: \$ 40,675.00

WORLD DAY OF THE SICK

The diocese of San Jose together with the bishop will hold a Celebration of the World Day of the Sick on Saturday, February 10th at 11 a.m.- 2018- St. Christopher Church (1576 Curtner Ave. San Jose, CA 95125). Anyone is welcome.

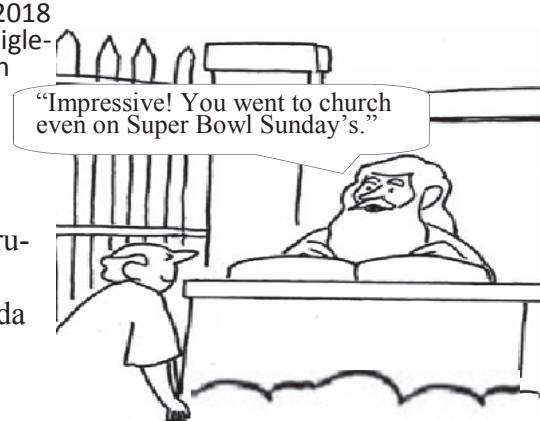
DIA MUNDIAL DEL ENFERMO

La diócesis de San José, junto con su Obispo, celebra el Día Mundial del Enfermo el sábado, 10 de febrero, 2018 con Misa y Unción de Enfermos a las 11:00am en la iglesia de St. Christopher Church (1576 Curtner Ave. San Jose, CA 95125). Abierto a quien quiera participar.

CASINO BUS TRIP

The FIL-AM members and guests are going to the Casino Jackson Rancheria on Saturday, February 17. Cost: \$ 35.00. Departure at 7:30am. Reserve now contacting: Zeny (408) 483-1942; Nida (408) 606-8262; Merlyn (408) 644-6191.

Proceeds will go toward the new church project.



DISCERNMENT RETREAT FOR MEN

Thinking about priesthood? Attend the Retreat on Feb. 16-17, 2018 at Santa Clara. RSVP at < vocations@dsj.org >.